

Patrie dal Friul

Dibassal

DIREZION E MINISTRAZION: Udin, Contrade di Prampar 10
Telefôn 2618 - Gurizze, Vie Crispi, 2 - Telefôn 187



ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in ITALIE 1000 francs: für d'ITALIE 1800. I paiamenz si puedin fâ sul C. C. P. numâr 9/13531
intestat a «PATRIE DAL FRIUL»

DEBIL IL ZERVIEL MA FUARTE LA GRAMULE

I talians a' son int dispuassade, che no va a bazzilâ par robis di pôc. Cussî mo' no si sa che si se'n scomponiz masse, quan'che an cognossud: la Este dai sorestanz di chest gnûf guviâr, che si podares clamâlu ola sagre da l'incompetenz. Te Cjanare des cjaras (p. t. Parlamento) di Rome a' son nasudis di chês barufis e di chês barufis che nancje i neris de Libertè e i «cirolôs» dal Paraguai no si tignin apajz di lâ: ma par a' tris reasons: par chês bielis reasons che i marionetars dai partiz a' cognossin benon, e noaltris, puars bascal' o cirin nome d'ant. Nissun si è nancje impensât di domandâ al paron dal vapôr cemût che un flosofan ai podarà comandâ indenant il serviz des puestis, o cemût che un sindacalist a' drezarâ il movimant des teradis. Pai talians ad impen, ch'estis no son nussitaz (pôc o trop) e je simpri stade cussî in chest pais: cun Dejretis, cun Crispi, cun Gjolliti, cun «Guidadôr...»; pai unign di partit, chel di competenze al è l'ultim piasir: ce ch'è conte e je la discipline, la fedeltât e l'ubidienze ai manovradôrs. Al vai plin un b'at Starace, bon di tirâsi parsera di se il ridicol ch'è vares di colâ su lis spâlis dai «paron», che no cent unign di ciât e di cussienze, che varesin câs salacôr di stâ a questonâ sui ordins che varesin scrupul a meti in esecuzion lis cjastronadis dal Consei d'reit d' un partit, che no oisarsen comprometi il lôr non e il lôr onor cu lis buzaradis oludis dai politicanz. Mancul' a' capissin e miôr al è! Parò che in Italie i sorestanz dai ministrs no an a' guidâ i lôr dipendenz: al baste che firmin, fasint la giate-vuarbe, ce che ur ven metât diprin.

Ma, dopo dut, bisugne pôr che i macinar: ministris al vadî indenant in qualche maniere: bisugne pôr che, ben o mal, i siarvîs a' truzion, che se praticis - cul sviz o cence sviz - a' vegnin distragjats. Se no in tun an, amancul in doi o tre; insumis bisugne pôr che qualcun dal

...Primevere di bielezze!...

I barachins e lis vetrinis des rivenditâs di giornai a' son un'altre volte fopladis di gignis dal "guidadôr" e dai siec ac'uz, come tai diec agn de cuaghe Lis industrions fassistis di ogni forme e di ogni presî a' cressin di par di tan'che i fons e su lis c'arvintinis a' tornin a compari manarins, polezis imperiâls, barets di pizzighet, mans par ajar, stiva che fasin il pûs dal ocad... La biele e m'edeste fie dal "guidadôr" e di cjapade la direzion di un grant setemanâl inlastrât: Marc Ramperit a' scrij libris su "Benito I Imperatore": il proces mai finit di Graziani al riscjale il fiât di chel dal M.S.I.; l'apologie dal fassism, improbiade par lez. e va come une fanfare par dutis lis plazzis dal "bief pais".

Mancul m'è che i gnûs misties a' son curz di capidorie tan'che i anics; a' fôrma fûr juste cu lis stessis pajazzadis, cu lis stessis tamburadis, cu lis stessis farsis di za trent'agn. A' crudin che si vebî bielezâ d'ismendeâls lis gramulis quadris dal lôr idal, e nus es tornin a meti sot i vôl...

Nol covente, nimis; o vin buine memoria. Plûz buins di ch'è dal sorestant Scelba che us mole lis brevis.

I trente presonîrs tornâz de Russie a' sons todescs des SS!

Biele ch'è dai trente todescs tornâz de Russie! Quan' che si a' savût che vevin di rivî trente presonîrs talians, nissun veve visâz i nestrîs giornâlisc' che si tratave di trente Sudtirolês des famos Schutz Staffeln (SS): Jancje todescs di razze, di non e di sintimenz; tant todescs e tant hitlerians. h'e jerin lâz di lôr volontât a' fâ sarvizi in chel ripar stramaludiz, che ancjemò a' vergin i sgrivûs nome a' vèju indiment. Il seip dai gazetîrs al è v'gnût a bulâsi su la stazion di Tarnis e sup ch'è di Udin, cun dut l'armamentari dal misîr. Chei di gjestre a' jerin sigûrs di vôdi trente fantasmis, cui segnos de Jan, des futuris e des botivris par ogni bande; chei di campe a' pensavin che, se chel de barete pelose ju mande a cjase, al fût di che son amîs convertidîs, e gnove fede prontis a propagâl. Chei dai grant setemanâl a' credevin di cjât materiâl par un sarvizi brâl, cun fotografis di rariât. Invezzi nuje. I trente talians a' jerin todescs te, ancjemò dongje, des SS. No jerin mahetât: come che speravin i prins; no jerin convertidîs come che pensavin i secont; no si desbotonavin par nuje, come che odevin chei a' tris. No vevin viodût nissun, no savavin nuje, no d'avevin nuje, no contavin nuje a' fâ. Si vîot ch'è j' jerin intudâz tra di lôr di no vîarzi il bre, fâtriamai che no vessin null ce buere che tire chent.

E a' chei siors ur je toçât di disbassâ la vôs e mudâ sunade, dopo dut chel bordel che a' vevin bielezâ "ocût a' fâ

Il cunfin cu la Jugoslavia Un sproposit... meretât!

La int ch'è je a' stâ pôc di ca o pôc di là dal gnûf cunfin tra il stât talian e chel sclât, si lemente a' fuar da l'assurditât di chest cunfin; e la stampe di ca e di là 'e ten bordon, publicand di bot ogni di qualche maudizion cuntri di chei che lu an segnât. Nancje di dîlu, chei di là a' sberghelin parò che la rie bielezâ no je pluj in cà, e chei di ca a' rouin parò che no je pluj in là. I resonanz che fasin a' son juste chei istes, chei istes il lengaz, chei istesse la smare: nome che la direzion 'e je contrarie. No si è mai viodude, salacôr, une concuardie cussî nete al criticâ une cjose e una contrarietât cussî rabidise tal proponi i rimediis.

E alore si scuen propi di che, amancul indal che van in convigne, a' devin vè reson. Il cunfin stabilît dai alez, ch'al ven a' jessi in sostanzie, la «francie francese» a' è parlabon i spropis pluj madornâl che si podeva fâ. Ma a' è ancje vèr ch'al rapresente l'uniche soluzion pussibil in conformitât al spîr soluzionistic des popolazions. Quant' che la famose Commission internazional si è presentade in chei pais a' palpâ il pois de int, l'uniche musiche che faseve un sussûr dal cjaldidial, e jere ch'è etniche-nazionaliste: nissun sclâf deve restâ sot da l'Italie, nissun talian sot de Jugoslavia. Un patriotisim, tant di une bande che di chealtre, j' giavâ lis lagrimis dai vôl! Un patriotisim cussî disinteressât e generôs che nol dave nissun pês es volgeritâz dal calcul economic, e al cjatave nome al ideâl! E un calor tal odeâs; une razze cun chealtre, che nissun podeva pensâ di fâlis vivi ancjemò insieme. La Commission, par tant ch'al pâr, no veve nissune reson di favorî une nazion pluj di cheal-

trai lôr spais, insumis si a' viodût nome cetant intrigâr che a' jerin a' jevellâ dal grant avvenimant, cence fâ invelegnâ il diretôr. E la storie di cheste ristuzion 'e je restade un misteri. Salacôr, dopo dutis lis fiestons preparadis des autoritâz talianis a' chesc' jantaz, rivâz che saran a' cjase lôr, a' pessearan a' netâsi te malandrete Volchspartei, o che formaran une sezion dal "Verband der Unabhängigen", o ancje ch'al saltarâ fûr qualche talian a' clamâju in tribupâl come criminâl di uere. E alore ce varâno di di i nestrîs giornâlisc' che ur son lâz incuntri cun tant calor?

Malandrete la premure, distal il cai!

La stampe taliane, brut certificât Gjornai e zerviei

Un popul ai a' i giornai ch'al si merite. 'E je clere. I giornai o che an un intindiment propagandistic o un intindiment speculativ (o chel e chel). De prime qualitât a' son ad implem i stueis pulitiscs di partit; de secont a' son setemanâl di varietât, lis rivistis, i periodics, lis instruzions. I prins a' doprin il lengaz ch'al po' jessi cespî in chel ambient dulâ ch'a son destinâz, cence preoccupazions letararis, cence rispjet 'e veretât, cence masse strassarie di logjiche o d'intelligenza. I secont par solit a' son faz cun pluj cure, cun qualche eleganze e varietât, simpri daur del gust e de mentalitât dai letôrs: l'uniche pensîr ch'al guide la composizion al è chel di vendi il pluj grant numar pussibil di còpiis. Cussî i stueis a' son simpri faz daur misure. Se i stueis di partit o di tendenze lis còntin grossis, al fût di che i aderenz ai partiz lis bevin grossis: in Italie a'ndi còntin di chês che no stan nè in cà nè in tiare. Chei altris stueis a' puârîn par solit rubricis di grafologie, di astrologie, di chiromanzie, di metapsichiche, di interpretazion dai sùms, di consels di bielezze, di cronichis neris o zalis, o jî proces, o rivelazions sul cont dai caporons dal "materin", o sposalizis di int siore, ricovimenz, e vie indenant.

Di li si po' misurâ la mentalitât del talian: disimil ce che tu leis e ti disarai ce che tu sês.

I furians «dôs volis talians» a' lein il «Messaggero» e il «Lunedì».

VINO DI RICRÒIDISI? Dutis lis panzis plenis cuntri l'ordenament regional

O vin dir e tornât a' di un gram di volis che l'ordenament regional stabilit te Cjarte Costituzionâl al è juste une buzarade, une cjastronade che, impi di risolvî lis questions, lis imberdear di plin, cence tocjâ nancje in la ponte di un dêt la madachesse burocratiche. Ma cumò, a' viodi cun ce grinte che tûrnin a' shiffâ, due' in convigne, liberal, monarchics, fassisc', e int massepassude di ogni sete, cuntri l'amazion di chel disgraziât articlu di Costituzion, nus ven il scrupul che alc di bon al puedi partâ. Si tratarâ di caperis, ma se amancul un fregul di risultât, un pôc di rispjet, un sgrisal di benefizi nol los in viste, no si sintarès cun tant bordel e sunâ lis trombetis dal Risorgiment, e i tambûrs de sacralissime uniat: co si dismòf ch'è musiche lì, al è di rurâ che a' qualcheun j' dâl il tacuin, o che j' trîme la mangiadorie. E alore cui sa che no si vebî, salacôr, di ricròidisi, sul cont di cheste «pape di lin»?

Che zighep «Viva» di ca o «Zivio» di là e che strèzin la ciaturê.

MENI PARUT

Letaris ai furians

III
A UN OMP CENCE LAVOR
Bastianut de Cleve,

mi è rivade uedant la tô ietare, indalâ che tu mi scauzarîs un'altre volte di cjatâti lavor. Se no fûl 'e je la tiarze che tu mi mandis, di cheste fate, in mancul di un an. Dôs volis mi soi avodât a' duc' i mèi amîs e cognussinz par burilî fûr une buse dulâ che tu podessis quistâ la bocjade. Cumò no sai plai di ce bande frussâ par contentâti. Ma, benedete andme, no capistu che in cà di uè, cun tante plure int che seven stâ d'bant, cui ch'al è il so puestat bisugne che lu tegnî cont, arcje se na j' va a' squarè propri dal dut? Tu cjapavis bief carantans indalâ ch'o ti vevî imbusât e tu vevis la cumudîtât dal tram e tu stavîs a' sotel e sorerere i varzave timp di jâ alc par cjase. Siôr no! Tu nefis lavorâ dal to misîr, di turadôr... Ma se in uè no je di m'ê la robe turnide, al è di bari che tu vadis a' zavarî di ch'è bande. Contentâti di cjapâ la mesade tirant la sîde o il seteman. Dal prin paron che 'e ti vevî cjatâ, tu ti sês fat parâ fûr parò che invezzi di sgarmetâ tu fasevis camizis sul lavor, tu pridicjavis lis tês massimis, disturbant dute la sale, discolpint di vore i tiei compogars, piardint un gram di timp in cjazaris di urliche, cence nissun castrû. Il paron che ti pae in monede al pruât lavor e no dutrinis! Chel altri ti i mandât a' spes parò che une di tu sês lat a' vore cjoc tan'che une vacje e tu âs fat un cjaldidial di spropisiz, rinunant machigûs e materêal e dibot tu fasevis nassî tu fûc dal infûr tal magazîn del legnam. Cun chest ulin di cumò - che si è sbrocât cun me pluj di une volte - une di ti dative il stomi, chealtre ti vigne indrî, l'indoman no stave ven la femine, il passadoman tu piardevis la corse... Di po': sesto un furian o un maraman tu? Cui ti a' insegnade cheste scuele? La int dal nestrî no 'e va indenant cun... aghè di vite e neli di comedon, astu capit? Siôr Cjanis jo lu cognos di un plet in ca; al è un omp tajât tal nestrî clap, un om dret e di cussienze; al lavore di cjâf e di braz, al cunsidare, al compafs; ma nol è un dardel, al mantignâ i bintars e di pajâ la sfarje. Par chel nol a' mai olût cjapâ a vore nè plavêz, ne romagnâl, ne basararî; al è simpri dût cejâ a' furians cence fofs, e th tu sês il prin a' lementâti di lui. Ancje te, ti veve cjapût parvê ch'o ti vevî presentât come un bon furian... Bielez parz che tu mi fassis fâ! Un'altre volte che mi cûpiti di là a' bari 'e se quarte, par qualcheun m'è sclarâ su la muse. E peson al è!

Se tu âs imparât a' batti la pocudarie fû pa l'Italie, dulâ che tu âs stât tant' aghè prin de uere, torne tajâ, che chenti nol è aiar par te.

Sint mo': jo 'o viodarî s' o puals caminât ancjemò alc, di qualche bande, parvê da l'amicêde; ma no ti garantiss nuje. E ten a' mens che ch'este 'e je la ultime volte ch'o burzilî daur di te.

Ti salutî.

La stampe taliane, brut certificât Gjornai e zerviei

Un popul ai a' i giornai ch'al si merite. 'E je clere. I giornai o che an un intindiment propagandistic o un intindiment speculativ (o chel e chel). De prime qualitât a' son ad implem i stueis pulitiscs di partit; de secont a' son setemanâl di varietât, lis rivistis, i periodics, lis instruzions. I prins a' doprin il lengaz ch'al po' jessi cespî in chel ambient dulâ ch'a son destinâz, cence preoccupazions letararis, cence rispjet 'e veretât, cence masse strassarie di logjiche o d'intelligenza. I secont par solit a' son faz cun pluj cure, cun qualche eleganze e varietât, simpri daur del gust e de mentalitât dai letôrs: l'uniche pensîr ch'al guide la composizion al è chel di vendi il pluj grant numar pussibil di còpiis. Cussî i stueis a' son simpri faz daur misure. Se i stueis di partit o di tendenze lis còntin grossis, al fût di che i aderenz ai partiz lis bevin grossis: in Italie a'ndi còntin di chês che no stan nè in cà nè in tiare. Chei altris stueis a' puârîn par solit rubricis di grafologie, di astrologie, di chiromanzie, di metapsichiche, di interpretazion dai sùms, di consels di bielezze, di cronichis neris o zalis, o jî proces, o rivelazions sul cont dai caporons dal "materin", o sposalizis di int siore, ricovimenz, e vie indenant.

Di li si po' misurâ la mentalitât del talian: disimil ce che tu leis e ti disarai ce che tu sês.

I furians «dôs volis talians» a' lein il «Messaggero» e il «Lunedì».

I vôi di Miriscje

In tal lât di Miriscje, quan'che sui lens dal bosc si disarassin lis fucis e le fûs 'e rive jà a lenzi i plis des plantis, l'aghe 'e devente come d'arint, cussî rampide che si pues disarissin, jenâr 'a face dal fonz, i vôi di Miriscje. E a' disin ch'e sei in chel vôi une dulle che tocje il zerviel a cui che ju cjale fûs, e j'asse un fî di malincôr.

Su pe cueste de mont, a mieze cleve, 'e je ancjemò la cjase di Miriscje e do so int, ma di jê nissun favela alâr. Nome l'ave Dâstule, ch'e je muarte di cent agn, 'e veve dispes andament Miriscje e i sei vôi color des fucis di viole, e ce tantis volis ch'e preave un requie par che Diu al disceoles de sô anime la maludizion.

A' cointin che in chel an de tan grande, quan' che la int 'e massiave tiars e che supave la scusse dai lens par cidinâ la brame, te cjase di Miriscje 'e jere ancjemò polente e dôs vacis di lat e sacs di patatis e pèzzis di formadî platadis tai solârs. Ma il vici Murac al jere cussî segnôs che nol varès scuarzât un ruf di base n un murabont. Al veve pôre de fan, che la viole distrâsi simpri plui a larc e simpri plui in sôr; la di ch'e fos rivade te sô cjase no j'varessin zovât nule i carnis piens di moode, nê lis cassis piens di bleons, nê lis grâulis cjamadis di pêlars nê lis fîls des cogulis o de bronziis mîrîz in scjale. Ma lis feminis a' jerin s'ocempladis e lui al veve scuentât finitimi bîstemâ cun lâr, vie pe unviâr, quan'che olevin dâ vie alc: un zerviel lûzr come i nocj a' vevan chês feminis, e lis mans sbusadis. Ogni tant j'vignêve voe di plâ il baston daprôf di sôr, e massime caprîl di chê Miriscje che lu tirave simpri a ziment e che si sares fite polente par podê dâs vie.

Ma 'e veve chel cnelut suil e chel vôi scûrs tan'che il pinsr de murat: nol podeve dâj.

Su la jessade di fevrâr, co la int des vôi di sôr 'e scomenzâ a vigni in jô par cîr alc di cûjetâ il spasm de fan, il vici Murac al fessê stâr il riscjâl dal beaz e al inibi al fruz di la andr o di fermâsi cu la int che no cognossevin. Ma Miriscje nissun podeve tignêve el mule: e' sintive a cîsî tes crelis lis maludizions che j' spudâvin parmis i parrez e alore 'e scjampave a cîr padim su prai pèz de mont, pes boschetis o par dongje lis renzîs scûrs dal lât di Miriscje: 'e restave il incantesimade in chel cîdipôr e j'pareve di devetâ acide, lizeve tan'che une di chês grandis fucis che a' tiravin fîr sul pî di l'aghe.

E une di, sul troy di Miriscje, 'e cjatâ l'omp: al jere zâl, stobmenât come un spôr cence pês; nol diceva nule, nome che al cjaleve Miriscje cui arvis viar che si spelavin di tant ch'a' jerin ariz. Al veve fan.

La frute 'e cjatâ i sacs des patatis dâr lis tass's dai lens, 'e imparâ a scuinâ sor lis cotulis lis fets di potente e la sô parizion di formadî. L'omp al te spietave ad ûr dal lât: la murdijecuzion j' verzelve di cus la muse ma cu lis mens al cjapave dut.

Il vici Murac al veve i rôi luncs tan'che lams di curis: a' rivavin par duc' i sîz. E quan' che s'inturbidivin, lis feminis a' spesscavin a scompari e i umign no brantulavin altrî.

La di che done' Cristine lu viodê a cjapâ sù un nacî, 'ôr doi hoz, juste in chê ore ch'al usave isentâsi a pôsê sot il puarî, 'e fessê imburide il vôi dal beaz e dai solârs a' cîr di Miriscje.

Il vici lu vioderin nome quan'che al fo parmis di lôr cul baston par ajâr: al bîstemâ cil e tiare e Miriscje fê dal demoni.

I doi umign s'implantârin in cûnîrî l'altrî crûz tan'che l'ofs: a' tacârin a menâ i braz cun tune fuarze rebine.

come se vessin vôt di giavâsi la cîr a sîgnbris. Al crimpave dut il bosc e il lât; e Miriscje 'e scjampave, cui vôi s'namiz e; zenoi che j' si dis'evain biel curint. Fintremai che fo tal lât: l'aghe si savolta e la turie dai umign 'e restâ sejalofade da chel scôp. Dopo, sor il cil sturât, al fo nome un sgrisul di ondutis.

Miriscje 'e jere lajû, sul tonz rimit dal lât, cui vôi fêrs e braz incrosâz sul stomi.

A' cointin che il fantat al resîd dis e dis su la renzide, cence sinti plui nê fan nê frêt: al glissave cu la man l'aghe par che jê dafonz 'e sintis chel a-cjâr disperât.

Quan'che il bosc al elargî fûr i ramâz e la fucis, in chel cjanton il lât al lis spegliâ, e j' vôi di Miriscje a' restârin scuinidûz tal vert f's. E in chê volte l'omp si dislontanâ. Ma a' dâin ch'al torne ognan, quan'che lis svin-tadis di novembâr a' nestâ il bosc e il lât al devente d'arint: j' vôi di jê a' tûrnin a viarizis, jenâr la 'aghe, scârs come fucis di viole.

N. A. CJANTARUTE

ANTIGAIS CURIOSIS Lis stemis dai pilizzârs

(Viodeit i numars indaûr)

Fra lis stemis ch'o ai podût meti dongje, bisugne ricuardâ ancje chê di Pordenon (fig. 1). E' je piturade a fresc su la lazzade de cjase n. 21 de Vie Major, indaûr ch'al è 'l spizâr Domeni Verol. E' vuelin di che sedi une vore antighe.



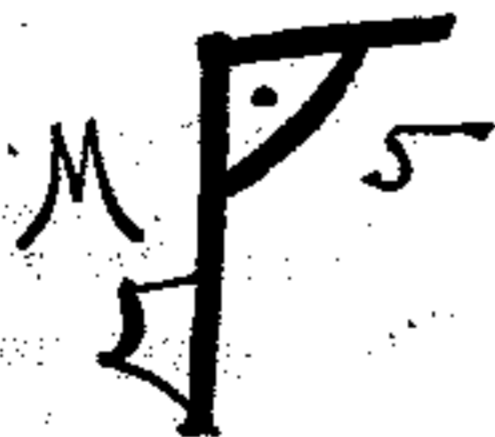
(fig. 1)

Lis stemis numer 2 e 3, dal 1553-54, cun tun pâl ch'al s'mee l'ar par piçjâ i malfâtors, e' parteguin a messr Martin



(Fig. 2)

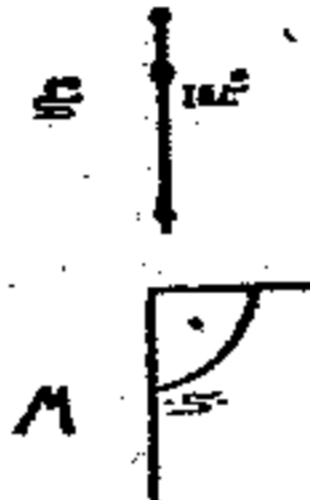
Scharnitta, cjameâr de Fradae di San Jacum. E cussî ancje chês segnadis cui numars 4 e 5 (1563-64, 1579-80). Te figure n. 4 s' viodi ancje un baston di piligrin: sîmbul di San Jacum di Galizie (1). Lis letaris in bande dai baston 'e vucen di: Sancto Jacomo.



(Fig. 3)

La spiegazion dal cognon Scharnitta no sai dâle. Us dirai che in Friul 'o vin ancje chês fôrnis: Scharbita (Perserean, sec XV), Scharbit (Perserean, Manzignel, Lauze, Pantianus, sec. XV-XVI), Scharbitus (Mazzane, 1428). Di plui: Scharacius (Glemone, 1360), Schararella (Udin, 1419; Buje, 1465); Scharabel (a Maniâ fin dal 1400), Scharavetti (Diplis, Poolêt...). La final -mîz nâ fîs ricuardâ furcîmâ, forcîmâ, forcîmte («Cont Pir.» 359, 1368)

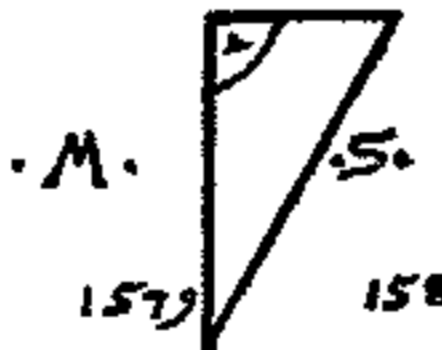
e cjâzûmî (studât da Pellis, ma la mât no vonda apajant). A proposit di cheste ultime peraula, 'o vudj dîus che tai az di Pre Zuan Antoni Basse di Glemone, ch'al fo nodâr e mestri di scuef a Purzie, 'o cjatj une lamee che vignêve da l'Agneine, valadî dal Cjanton dai Grisons, componude di doi fradis e une sâr: «In domo magistri Nicolai q. mag. Andreae Scalzimî de Agnina» (Purzie 1522); «Magister Matheus et



(Fig. 4)

magister Nicolaus fratres et filij q. mag. Andreae Scalzimî» (ibid. 1526). La sâr 'o ven clamade «Barbara Calzûmîta». No si capis se cu la peraula Scalzimî il nodâr al vês intindût di indicâ 'l mistîr esercitât, overosel se Scalzimî si devî cjapâin par cognon.

E cumò 'o sarès tentât di fâ un po' di storie de nestre Fradae gloriose. Ma si va masse pes kunjis. 'O dirai dome che i Pilizzârs, prime di plantâsi te glesie di San Jacum, si riunivin a San Pieri Martar: cussî si sclaris il fat che la



(Fig. 5)

contrade dai Pilizzârs o Pelizzarie (ariga Pellipariorum», ricuardade fin dal 1317) 'e scomenzave parmis San Pieri Martar (antighe plaze dai nocj; al è di corezi, a chest proposit, ce ch'al dis il cont Puarte te so «Toponomasticon») e 'e finive in plaze San Jacum. Ta cheste contrade, duncje, si devî tignêve che diviârs pilizzârs e' vessin vude la lôr buteghe. — Da un Statût de Fradae (1668) si rigjave che a Udin 'o vevin ancje i guntars: cumò, dut al è lât a fâs; frizi.

TITE

(1) 'O vin a Muez, il cognon Galiz: di sigûr si trate in urigin di un sorenun dâr a cui ch'al veve pîgrinât fin al famôs santuari di Galizie (Spagne). Altrî sîmbul di San Jacum 'e jê la conchîle, come che si pò viodi su la lazzade de nestre glesie, in alt.

Quistions filologicjis

MASCULIN E FEMININ

Un altrî pont indulâ che si pues viodi clare l'indipendence e la personâlitate di un lengaz al è chel des distinzions dei nons d'arint il lôr «gjenar» e la maniere di riglavâ il femîn dal masculin. Ancje par vore di chest, il furlan al si distache une vore dai talian e dai dialez talians. E prin di dut parvie che putrôs nons masculins par latin e par talian, a' son feminins par furlan, o l'incontrari. Une diferenze di cheste fate par solît no jê di frescje formazion, ma 'e va fate derivâ da une plêe speciâl che la peraula 'e à cjapade ancjemò tal t'ist di mier. Al ven a jessê che la latinîtât squileise, di dutâ ch'al ven fûr il furlan 'e à di vè vût, tra lis tantis sôs carataristichis, ancje un comportament diferent sul cont dal gjenar di putrôs nons.

Lassin de bande chês diferenzis cul «gjenar» latin che si cjâtin ancje tal talian, e in altris lengaz: par esempi i nons dai pomârs e dai lens in gjenarâl, che par furlan a' son la plui part masculins come par talian; ma a' son formâz cun tune partisele final che no vevin tal latin roman e no an par talian: *malazzâr* (o *melâr*), *pirazzâr* (o *perâr*), *aunar*, *uar*, *cjariesar* (o *sesar*), *cocolâr* (o *muâr*), *naglâr*, *morâr* e vie indenant.

Ma a'ndi; è di altris, indulâ che il talian al à gambiât «gjenar» e il furlan al à conservât chel dal latin: il *pôlvar*, l'*ajar*, il *palz*, il *cimj* e cet., che son due masculins in latin (*pulverem*, *aërem*, *pûlicem*, *cimicem*) e cussî ancje in furlan, ma tal talian a' son diventâz feminins: la *polvere*, l'*aria*, la *pulce*, la *cirice*.

La peraula «dies» (p. t. giorno) che par latin 'e je a volis masculine a volis feminine tal singulâr, e simpri masculine tal plurâl, 'e restê cussî ancje par furlan, indulâ che par talian 'e je simpri masculine e invariabil: *une di o in chel di*, ma simpri *in chel di*.

Ma une vore plui d'espel il talian al mantan il «gjenar» dal latin, dulâ che il furlan lu savolte. Par esempi: masculin par talian (e latin), feminin par furlan: il crine - la *grens*; il monte - la *mont*; il sorcio - la *suris*; il passero - la *passare*; l'ago - la *gusele* e cet.; feminin par talian (e latin), masculin par furlan: la martora - il *marôr*; la rapa - il *râf*; la uvoia - il *nâl*; la palude - il *palût*; la incudine - il *lincûn* o l'*incuin*.

La spiegazion di chês diferenzis qualchi volte 'e je, come che si disève, tal latin aquilejês (*râf* da «rapum» e no da «rapa»; *gusele* o *gusele* da «acuella» o «acuella» e no da «acus»; *nâl* da «nubila» e no da «nubila»; *suris* da «soriceum» fem. e no da «sôr'cem» masc. e cet.) e qualchi volte al podares ancje dipendi di modificazions pluj tardis: cussî la *mont* al sarâ diventât feminin par influenze di *montagne* e par no fâ confusion cul *mont* (p. t. il mondo).

Altris diferenzis di «gjenar» e selasôr ancje, un fregul, di significât, si cjâtin in peraulis di lûdis p'oc s'igure, e no si pues di oemût e quant o indulâ ch'al è stâr fat il gambiament; par es.: l'aspo - la *daspè*; il buco - la *buse*; il muso - la *muse*; il guscio - la *scusse*; il gozzo - la *göse*; la coppa - il *cop*; e cet.

Qualchi altrî non si lu jopre tant al masculin che al feminin, ma cum significât p'oc o trop diferent, come il *flôr* e la *flôr*, il *tor* e la *tor*. Altris volis al dipent nome dai pais: a siz un non al è masculin, a siz al è feminin: la *gîr* e il *gîr*; il *talz* e la *talz* (cercli di len par meti in forme il formadî); il *tresêf* e la *tresêf*, e cet.

Une diferenze che va marsejade 'e je chê dai plurâl feminins talians in «a», derivâz dal «neutro» latin, ma che an il singulâr masculin: la *braccia*, le *ossa*, le *corna*, le *dita*, le *cligla*, le *labbra*, le *tempia*, le *uova*, le *paja*, le *centinaia*, le *migliaja*, le *zenzola*, e vie indenant: par furlan ancje il plurâl di chese' nons al restê simpri masculin: i *braz*, i *uês*, i *cûars*, i *dêz*, i *ceis*, i *lavis*, i *limplis*, i *ûs*, i *pârs*, i *centenârs*, i *mîjârs*, i *lincûs* e cet. 'O vin un sôl câs di plurâl feminin, ma nome tal dialez de Cjargne: i *lens* e *las legnes* (alberî e legna da ardere) ma in che altris sîz si dis simpri i *lens*.

Ancjemò diferent al è il câs dal latin plurâl «neutro» *mûlta* (*passuum*) che par talian al dà il singulâr masculin il *miglia* e il plurâl feminin le *miglia*; e par furlan 'o vin tant il singulâr che il plurâl feminins: la *mîje*, lis *mîjs*.

Lis peraulis vignudis dal grec, che finissin in «a», se son diventâz polârs, par furlan a' vegin tra'âs come nons feminins: la *steme* (al. *stemma*); la *cime* (tal. *il clima*); la *crisma* (tal. *il crisma*); la *fantasme* (tal. *il fantasma*); se no, si lis sint a doprâ a caprizi, e no varessin di jessî nancje dopradis, parò che 'a son dutis cjoltis ad impres dai talian: il *probleme*, il *sisteme*, il *tema*, e cet.

Il plurâl grêc «*organa*», cjapât come singulâr feminin tal latin aquilejês, al è diventât la *nârzine* (p. t. l'aratro), e il latin «*Dies illa*» al è doprât come feminin: la *diesiê di pre' Furnal*.

I nons dai dis de setemane, che par talian a' son due masculins, fûr che «domenica», par furlan a' son un pòs par siorte: il *lâis*, il *mârtars*, il *miarcurs*, la *jôbe*, il *viars*, la *sabide*, l'*indomènide*.

Il numar - 2 - che tes lenghis neolatinis al è invariabil, par furlan al à une forme masculine e une feminine, secont il «gjenar» de peraula che lu compagne: doi *fruz*, dôs *frutis*.

I nons dai pais e des zîtaz, che par talian a' son simpri feminins, par furlan a' son feminins nome se finissin in «e»; se no a' son masculins: *Vignesie* 'e je *biêle*; *Rome* 'e je *grande*; *Aquilee* 'e je *antighe*; *Glemone* 'e je *revide*; *Buje* 'e je *spantizade*; ma: *Turin* al è *lontan*; *Milan* al è *plen di fumate*; *Triest* al è *stât sot l'Austrie*; *Udin* al cress *sot i vôi*; *Martignâ* al è *dos mil animis*; *Pantianins* al è *sot di Merêt*; e vie indenant.

Lis letaris dal abicêdi, al incontrari dal talian, par furlan a' son dutis di gjenar masculin: il *pi*, il *vè*, il *ci*, doi *eris*, doi *efis*, doi *enis*, un *câ*, un *aca*, e vie indenant.

p. B. M.

Dot. Marchi
dentist
Contrade de Pueste (Via Vitt. Veneto) 32 - UDIN

MOVIMENTO POPOLARE FRIULANO

PER L'AUTONOMIA REGIONALE

Inviare corrispondenze e collaborazione alla Redazione di "Patrie dal Friul", via Cussignacco 4 - Udine



Sede del Movimento: via G. Verdi 2 a - Udine
Conto Corrente Postale n. 9.1736 intestato al Movimento Popolare Friulano

Prime esperienze regionali Trapianti ed innesti Ritagli

In Italia si sono già attuate, come è noto, le prime comunità Regionali.

Sui risultati di queste Amministrazioni autonome non vi dovrebbe essere dissenso ove dal Governo centrale venissero forniti i corrispondenti dati ufficiali.

Ma appunto perché questi elementi non vengono comunicati alla pubblica opinione, avviene che in proposito i giudizi sieno discordi.

Contro l'applicazione della Costituzione su questo punto si sente, e per noi con meraviglia, opporre che le prime esperienze di autonomia Regionale hanno avuto un esito infelice; che i risultati che si speravano non si sono verificati e che in sostanza le cose andavano meglio prima.

In realtà si tratta della più spudorata menzogna. Coloro che affermano e sostengono che l'attuazione delle prime autonomie in Italia non abbia dato i primi frutti, sono nella più perfetta malafede. E vediamo: chi prima d'ora si era recato nella Valle d'Aosta non aveva certamente potuto non scorgere lo stato di abbandono in cui questa meravigliosa Regione era lasciata.

E non solo dal lato turistico ma anche per quel che si riferiva alle attrezzature industriali, minerarie e agricole della zona.

Invece oggi ritornando lassù ci si meraviglia dei notevoli progressi che in tutti questi campi si sono attuati e del fervore di opere che sono intraprese e dello spirito di emulazione che pervade tutti gli abitanti.

Basti ricordare che in brevissimo tempo Saint Vincent è divenuta la più importante stazione climatica italiana.

Non parliamo del Trentino e dell'Alto Adige ove i risultati che si sono ormai raggiunti, sono tanto notevoli da essere stati ripetutamente segnalati anche in recenti Congressi della Democrazia Cristiana.

E in Sicilia?

A sentire gli antiregionalisti di quasi sembrerebbe che l'applicazione della Costituzione in quell'Isola avesse ottenuto effetti infelici.

Ma ciò è completamente falso perché invece a quel Governo Regionale sono stati assegnati in questi ultimi tempi da parte del Governo Centrale degli stanziamenti e si stanno ivi facendo delle opere quali non si erano mai viste dal 1860 in poi.

Basti pensare che in questi giorni si sta attuando il compimento dei lavori per la costruzione del Porto di Riposto, con una spesa di cinquecento milioni, e che tale opera era stata differita da circa vent'anni.

Questa è la verità che scaturisce dalla reale situazione delle cose.

E non bisogna dimenticare che l'autonomia amministrativa sancita dalla Costituzione è quanto mai ridotta, intralciata ancora dalle Prefetture che si continuano a mantenere in vita, ostacolata da infiniti intoppi burocratici.

Non è certo quella che noi desideravamo e che tenacemente vogliamo.

La vera autonomia apporterà senza dubbio quel benessere economico e sociale, che varrà a eliminare anche i molti travagli che opprimono il nostro Popolo.

Il Capo dello Stato riceve i federalisti europei

In questi giorni il Presidente della Repubblica ha ricevuto la Delegazione dei Federalisti Italiani composta fra gli altri da Ignazio Silone, avv. Piero Calamandrei, on. Cappi e avv. Carandini.

La cosa ha per noi una duplice importanza. Innanzitutto perché l'on. Cappi e l'avv. Carandini fanno parte del Consiglio Europeo dei Federalisti di cui è Presidente il prof. Brugmans che è anche

il capo della Unione delle Regioni Europee. Ma poi perché nel ricevere la Delegazione, il Presidente Einaudi, dopo di aver ricordato la Sua adesione ai principi federalisti, ha assicurato i Delegati della sua simpatia per i loro sforzi.

Notizie dall'estero

Apprendiamo con vivo compiacimento che nelle elezioni Regionali della Bretagna, la lista autonomista ha avuto un notevole successo. Fra gli altri sono stati eletti due nostri cari amici: il dott. Volzin e il prof. Marrai l'uno Vice Presidente e l'altro Segretario Generale della Unione delle Comunità Europee.

Nella seduta del 5 febbraio del Comitato Centrale della Unione delle Comunità Europee, tenutasi a Parigi, è stata presa posizione sulla questione della Sarre ed è stata trasmessa una nota con cui si chiede ai Governi interessati di rimettere la soluzione di questo grave problema al Consiglio dell'Europa e al popolo di quella Regione.

Il sig. Enrico Brugmans è stato nominato Presidente dell'Unione Federalista Europea.

Segretario Generale aggiunto è stato nominato il sig. Guglielmo Usellini.

Come è noto il sig. Brugmans è anche il Presidente della Unione delle Regioni Europee.

Per determinazione del Movimento Europeo, la prossima conferenza sociale internazionale verrà tenuta prossimamente a Roma in data da determinarsi.

Per il Friuli

Il nostro Movimento parteciperà alle elezioni amministrative con lista propria, lo ricordiamo agli amici e simpatizzanti

Entro il mese di marzo il nostro Movimento indurrà un comizio pubblico in un locale cittadino

Anche nell'ambito dei grandi schemi politici moderni, gli egoismi nazionalistici continuano a sopravvivere e a far lievitare umori e tumori.

Noi usciamo da una esperienza dura che ci ha, per la seconda volta, insegnato quanto sia stolido per noi, paese privo di materie prime, entrare armati nel gioco pericoloso, da megamani, di un imperialismo nazionalistico. Le nostre frontiere furono sempre stabilite dal gioco diplomatico delle grandi potenze. Molto meglio è, finché oltre Alpi ci saranno dei razionalismi, assolvere alla tutela della nostra integrità e dei nostri interessi, non con un superbo sbandieramento di retorica nazionalistica ma con una sapiente e solida organizzazione interna, con abile gioco diplomatico sfruttando il valore del nostro non intervento, della nostra neutralità. Nessuna regione d'Italia, come il Friuli, ha una posizione geografica e politica delicata, che richiede intelligenza e tatto da parte del governo per il doloroso problema di confine, irto di diffidenza e incomprensioni le quali, partendo dal proferire politico, cioè dal centro frusciano per danneggiare in modo più immediato le popolazioni di entrambi i «versanti».

Il Friuli è al punto di incontro delle tre grandi famiglie etniche europee e questo gli fu sempre fatale. Ma ora, in modo particolare, la sua posizione d'interesse alla sua sorte il gioco della politica internazionale, per cui se non possiamo illuderci di risolvere in nostri interessi senza che un «deus ex machina» guidi col filo invisibile l'evoluzione delle cose nostre, non cesseremo però di reclamare un più generoso trattamento a questa terra tormentata, avvertendo che dovrebbe essere elementare accortezza del governo rafforzare una zona così delicata e importante come fa la natura che indurisce la corteccia per accorgimento di protezione, come fa l'organismo umano che richiama sangue e linfa nei suoi punti lesi da malattia. Non chiediamo certo cannoni e fanfare: chiediamo un più largo respiro amministrativo. Chiediamo di non essere eternamente costretti a bruciare l'esistenza nelle miniere e nelle fornaci o nell'inferno della Terra del Fuoco. Se l'emigrazione è fonte di ricchezza, può essere anche un pericolo, qui, dove non c'è difesa più legittima, naturale, pacifica di quella che presenta la resistenza passiva della razza contro l'inevitabile fenomeno di osmosi delle fasce di

confine. Non è magnifico che il Friuli abbia conservato la sua individualità forte e decisa attraverso la bufera delle molteplici invasioni? Ora un'altra immigrazione è in corso, un'invasione normanna a ritroso. Sono i fratelli Altavilla (Continua in quarta pagina)

Il corso di cultura friulana presso l'Istituto Magistrale

Accogliendo con pronta e gentile comprensione un voto pubblicamente espresso dalla Società Filologica Friulana, il Provveditorato agli Studi per la provincia di Udine disponeva, nello scorso mese di gennaio, che presso l'Istituto Magistrale «Caterina Percoto» fosse istituito un corso facoltativo di cultura friulana per i maestri diplomati e per gli studenti delle classi superiori della scuola magistrale. La Presidenza dell'Istituto, ontemporaneamente a tale disposizione, organizzando nei locali della stessa scuola l'auspicato corso, che per quest'anno si svolge con due lezioni settimanali di letteratura e filologia friulana, tenute rispettivamente dai professori Renata Krandel e Giuseppe Marchetti. Gli iscritti, maestri e studenti di tutti gli Istituti Magistrali della città, superano il centinaio, seguono con evidente interesse ed assiduità le lezioni ed il loro numero va aumentando di settimana in settimana; di pari passo va ingrossando anche il gruppo dei liberi uditori, cui non è consentita la regolare iscrizione. Il corso che, oltre a fornire una conoscenza scientifica ed esatta della nostra lingua, importa anche, nel modo come viene svolto, una chiara propedeutica allo studio della romanistica generale e comparata, dovrebbe essere allargato, per rispondere pienamente al scopo, coll'introdurre come materie d'esposizione anche la storia civile e la storia dell'arte friulana, nonché la geografia e la folcloristica regionale. Condotta con regolarità di svolgimento, severità di metodo e larga competenza, questo insegnamento è destinato a colmare una incomprensibile ed imperdonabile lacuna nella cultura della nostra gente, che spesso insegue cognizioni o curiosità filologiche o insignificantifanti, mentre si rivela digiuna delle cose più elementari della propria terra.

Al Maggio Fiorentino della scorsa primavera la rappresentazione dell'Asse di Troia, costò al Governo 66 milioni. Lo Stato sovvenziona tutte le compagnie dei teatri sperimentali (Milano, Padova, Bologna, ecc.) quelle dialettali (Toi dal Monte ecc.), il teatro classico antico. Insomma quasi tutte le compagnie trovano il modo di farsi sovvenzionare. E al Friuli? Che ingegni siamo noi?

De Gasperi ha deciso di dare al Meridione mille e 200 miliardi. Dove li trova? Per la loro distribuzione occorrono almeno altri venti impiegati avventizi, che poi, con uno sciopero, passeranno in pianta stabile.

Al processo Forti; testimoni venuti dalla Sicilia parlano naturalmente il Siciliano, mentre il cancelliere traduceva. Se nei tribunali milanesi si può parlare Siciliano perché nei tribunali Friulani non si può parlare Friulano?

Distribuzione fondi ERP nel Veneto per l'edilizia: Venezia 500 milioni, Verona 350, Padova, 375, Bolzano 150, Trento 150, Udine 100.

Lo scrittore Curzio Malaparte è stato messo al bando della città di Napoli dal Consiglio Comunale di detta città per aver pubblicato un libro con descrizioni realistiche della vita napoletana. (Per chi non lo sapesse anche a Dante toccò la stessa sorte).

L'edizione è esaurita.

Alcuni deputati hanno presentato alla Camera una interpellanza per sapere se risponda a verità il fatto che i funzionari dei Ministri diano delle mance ai funzionari della Corte dei Conti perché certe pratiche vengono trasmesse ai Ministri stessi con sollecitudine. Possibile che ci siano dei deputati così ingenui?

Date le particolari condizioni economiche e morali della città di Roma il suo Consiglio comunale desidera che il suo sindaco abbia il pennacchio, perché esso non è un sindaco come gli altri, e che alla amministrazione comunale vengano assegnati dei fondi straordinari (autonomia speciale).

Il giornalista Nordio sul «Gazzettino» blatera per la Provincia di Pordenone. (Salvate Venezia e tutti i figli suoi). Ignorando la Regione Friuli Venezia Giulia il «Gazzettino» si sta tirando delle belle simpatie. D'altra parte il «Messaggero» il cui proprietario è un triestino è naturalmente contrario e vuole la capitale Regionale a Trieste. Friulani comperate il «Corriere dei Piccoli».

Negli Istituti bancari friulani esistono 21.000.000.000 di depositi.

La divisione «Ariete» non si eserciterà sulle grave della Cellina e del Meduna né sui magredi di Cordenons. In questo territorio doveva essere creato un campo permanente per le esercitazioni dei carri armati: esso misura 600 ettari. E tutto il territorio di Campoformido e quello di Campo di Osoppo e tutta la enorme brughiera che occupa tutto il Friuli medio oltre Tagliamento? Chi pensa alla redenzione di tutto questo enorme territorio ora quasi improduttivo? E il Canale della Libertà? Questi signori deputati sanno i veri bisogni del Friuli.

Ne sappiamo ancora molte di carne, ad es., che in questo Gabinetto De Gasperi non è entrato un sottosegretario friulano per la solidarietà esistente tra i friulani. Fu un bene o un male? Ai posteri... Noi invochiamo una sola cosa, la solidarietà. Le altre al prossimo numero. «La vita è bella e la politica è varia».

E i cipressi stanno a guardare

Riforma sanitaria, riforma della scuola medica universitaria, riforma degli enti di assistenza: a quando? Le Università laureano masse enormi di studenti impreparati, masse che costituiscono ogni giorno di più la medicina che ai tempi dei nomi era una missione. E' pur necessario vivere. Trionfano i medici ciarlatani, si mette a frutto la laurea, non la scienza.

Molti si riducono a fare gli impiegati in qualche ente assistenziale o a coprire con la laurea l'operato di empirici. Non esiste solidarietà di classe.

In provincia di Udine ci sono circa 600 medici dei quali 170 condotti, 100 ospedalieri, 50 specialisti liberi gli altri o esercitano come liberi professionisti cioè non stipendiati da nessuna ente o fanno parte di qualche ente assistenziale.

Oggi quasi tutti i cittadini entrano in un ente di assistenza assicurativa: i lavoratori della industria o del commercio nell'Istituto Nazionale Assistenza Malattie Lavoratori, gli impiegati statali nell'ENPAS, gli impiegati degli enti locali nell'INADEL. C'è

poi la Previdenza Sociale per le malattie specifiche (t.b.c., vecchiaia e l'invalidità). L'Istituto infortuni sul lavoro, il Consorzio antimebrocario, l'Ente Nazionale di Previdenza per i dipendenti degli Enti di diritto pubblico. Il 90 per cento dei degenzi negli ospedali non sono pagati in proprio ma assistiti. Pagare le quote assicurative è obbligatorio sia per il datore di lavoro sia per il dipendente. Le grosse aziende e società possono costituire Casse assistenziali interne. Questi enti costituiti nella maggior parte dal fascismo impiegano un numero sproporzionato di impiegati (l'Inam) per la Provincia di Udine ne ha circa 200) cercano in tutti i modi di spendere poco e di incassare molto a scapito della assistenza. Alcuni di essi come la Previdenza Sociale e l'Istituto infortuni sono in forte attivo tanto che in quasi tutte le città (a Udine no) hanno sedi proprie e lussuose, altri invece come l'Inam sono in paurose condizioni deficitarie sia per cattiva gestione, sia per aver inglobato troppe categorie di assistiti, sia perché assistono tutte le forme di malattia, (la sede di Udine ad esempio ha circa

200 milioni di passivo). Tutti questi enti vengono talvolta frodati da qualche medico poco coscienzioso che non visite non esegua ecc., per questo gli enti cercano di eliminare la libera scelta del sanitario da parte del malato: ciò è profondamente immorale. D'altra parte si cerca di pagare il meno possibile i sanitari (i medici condotti da sei mesi attendono di essere pagati, eccetto qualcuno che è raccomandato di ferro. Maggiormente immorale è il fatto che i medici che vengono scelti a prestare servizio in questi enti non fanno un regolare concorso, quindi essi quasi sempre non sono i più bravi ma i più raccomandati. L'Inam ha istituito il sistema di inviare a domicilio dei controllori onde accertarsi se effettivamente il medico e lo assistito fanno il loro dovere. Essi hanno una percentuale sui controlli eseguiti. Per il popolo friulano questo è uno schiaffo. L'Ordine dei Medici avrebbe dovuto intervenire con il massimo rigore verso i medici disonesti per moralizzare la classe sicché in Friuli questo sistema potesse abolirsi. Sia al caso (Continua in quarta pagina)

PREOCCUPAZIONI DELLA "FILOLOGICA"

L'ultima assemblea della Società Filologica Friulana c. ha mostrato, nel suo modo di svolgimento, un aspetto della precaria situazione in cui si trova questo vecchio istituto che ha ancora la funzione di rappresentare ufficialmente la friulanità.

Questo aspetto non è nuovo — che, anzi, abbiamo l'occasione di notare in tutte le manifestazioni del dopoguerra — ma è appunto la sua continua presenza che denuncia un male segreto della borghesia friulana: un male, che è ingenerato da un intimo contrasto tra ideale e convenienza, e si potrebbe dire — con analogia ardita ma calzante — tra spirito e materia, tra Cristo e Sanna.

Se umano è questo contrasto, è altresì umana l'aspirazione al meglio, per la perfezione dell'uomo, ed è con animo sereno che noi oggi, evitando ogni asprezza nella polemica, cerchiamo di scoprire gli elementi di dissidio tra friulani, di rilevarne la consistenza, e quindi di vedere se essi siano eliminabili in un clima di reciproca comprensione.

Dicendo poc'anzi la parola «convenienza», alludevamo all'atto d'ossequiosa devozione espresso più del necessario alle autorità militari e civili, che talvolta si degnano di intervenire alle manifestazioni friulane. Ma, oltre a ciò, alludevamo, soprattutto, alla *inamovibile* precisazione che la «Piccola Patria è nella Grande».

A parte il sapore retorico e la significazione tutt'altro che chiara di questa proposizione, non possiamo fare a meno di notare come la preoccupazione morbosa di non tralasciare mai questa superfina dichiarazione di lealtà verso lo stato italiano sia, contraproducente, creando un fantastico pericolo. Quale pericolo? Un distacco del Friuli dall'Italia?

Si è proprio costretti a sorridere di questa paura espressa per vie traverse. Tuttavia, noi — essendoci estremisti — rispondiamo egualmente, con la consueta chiarezza, che:

1) La questione d'una indipendenza politica assoluta, ovvero della creazione d'uno stato friulano, non s'è mai posta.

se non altro perché non esistono gli elementi sui quali tale indipendenza dovrebbe basarsi; si è solo usato un linguaggio cortese ed amichevole parlando dei popoli confinanti — slavi ed austriaci — perché al confine ci troviamo noi ed abbiamo tutto l'interesse a stabilire, non solo sulla carta, rapporti di buon vicinato.

2) Il nostro intento è stato sempre quello di valorizzare il Friuli in tutti i sensi e di sottrarre la friulanità alle esterne pressioni d'una incivile pianificazione culturale.

Sostanzialmente, questo è stato sempre il nostro chiaro ed inconfutabile di-

**Rinovait
l'associazione a
«Patrie dal Friul»**

scorso, e non si venga fuori con dettagli di scarsa importanza a lamentare il tono di qualche nostro articolo o qualche frase un po' ardita. Si guardi piuttosto all'indecisione, all'estrema cautela all'assurda pusillanimità di qualche assertore della friulanità, e ci si chieda se questo comportamento non possa, in un prossimo futuro, regalarci un fenomeno simile a quello dell'almacecco «il Contadinell» (1), che si verificò in tempi che come il nostro erano assurdi ed imbevuti dei più stucchevoli luoghi comuni del nazionalismo.

Si vedrà così come quella *convenienza* di cui abbiamo parlato, oltre a non avere alcuna possibilità di approvazione in sede di morale, non porta in sé nulla di concreto che la giustifichi in sede di pratica; e quindi, non è nemmeno convenienza, ma solo un senso della convenienza, che inequivocabilmente rivela un complesso d'inferiorità.

Ora la questione si semplifica in una semplice opposizione dei termini: «Friuli» e «italiano», in sede culturale. E per la Filologica, in quanto tale, il termine Italia non può esistere. Si bandiscano dunque gli ambigui ed assurdi ibridismi, se si vuole essere delle persone serie.

A. C.

(1) «Il contadinell» era un almacecco pseudo-friulano con il quale si tentava di castrare tutto ciò che era friulano, cominciando dalla lingua che si cercava di italianizzare trasformando le parole in modo che bastava aggiungere una vocale alle loro desinenze perché divenissero italiane; si crearono perfino le doppie consonanti, sicché s'ebbero parole come: *flamme, contadinell*, ecc.

La zona nord di Udine

Divido le città in due categorie. Le città vive e le città morte. Le prime sono in pieno fermento di traffico e di lavoro costruttivo, le seconde sono come ferme e sonnecchiosissime. Udine appartiene a una categoria che sta in mezzo. Alcune zone sono statiche e vuote altre sono congestionate dal traffico e dalle costruzioni, non tanto per la iniziativa dei suoi preposti e dei suoi abitanti quanto per la forza propulsiva che le viene dal circondario. Ogni città ha poi il suo centro motore che fino a pochi anni fa coincideva con il suo centro artistico e geometrico, mentre ora si sta spostando verso zone periferiche. A Udine questo centro mi sembra sia diventato piazzale Osoppo, centro di una zona vitalissima della città che si presta per la sua conformazione a un continuo sviluppo edilizio e industriale.

Questo centro necessita di radicali urgenti sistemazioni stradali. Prima di tutto è diventato urgente lo spostamen-

to della linea tranviaria di Tricesimo dalla nazionale. Questa linea potrebbe far capo a quella del nam di San Daniele. Altro problema urgente è la chiusura della roggia di via Gemona e la sistemazione di questa arteria nasale della città. A proposito, a che punto siamo con le pratiche per l'apertura al fedek della Chiesa delle Clarisse del collegio Uccelli? Sembra che giustamente il collegio non voglia perderne la proprietà e che ne abbia concesso l'uso subordinato e particolari clausole. Sarebbe una gran bella cosa per Udine che del terreno antistante la Chiesa si facesse un piazzale-giardino abbattendo tutto il muro che fiancheggia la roggia. La zona acquisterebbe moltissimo in bellezza e spaziosità. Se ne avvantaggerebbe lo stesso collegio che sarebbe così in luce anche da via Gemona. Peccato che la Società elettrica abbia speso una ingente somma per costruire un mostro di fabbrica dove ha la attuale sede, in una zona cioè interna o oscura. Questa società avrebbe dovuto fin da principio costruire ex novo in una zona vitale. Speriamo che prima o poi si entri in questo ordine di idee e non si continui nell'errore.

E i cipressi stanno a guardare

(Continuazione dalla terza pagina)

La Cassa stessa a denunciare i medici che la frodano. Anche in questi organismi una forte percentuale di impiegati e di medici è meridionale, (ad esempio nell'Ircam tutti i medici capiservizio, i medici ispettori, i medici che compongono la commissione di controllo sono meridionali men qualche mosca bisca). Essi sono a rapporto di impiego fisso. E inutile aggiungere che le sezioni provinciali dipendono dal centro. I partiti non hanno più che una scarsa possibilità di controllo. Si parla di riforma, di unificazione di tutte le forme assistenziali in un unico ente (si oppongono gli enti ricchi che sarebbero disposti a pagare il deficit degli enti poveri piuttosto che perdere una posizione di privilegio. Ma questi enti che volto hanno? Sono enti parastatali? e di che tipo? In quale precisa categoria di ente pubblico rientrano? In Italia gli enti pubblici sono circa diecimila e nessuno capisce niente della loro veste: ente parastatali, di interesse pubblico, pubblici, di interesse generale, di diritto pubblico, di interesse nazionale, locali). Insomma è un mare di enti. Ad esempio: può fallire l'Ircam? Questo ente era scolorito. Sapeva perché? Perché tutti i suoi impiegati siano messi in pianta stabile, così anche per essi sarà risolto per sempre il problema dell'esistenza, anche per i famuloni ed i negativi.

In Provincia di Udine l'Ircam divide il territorio in zone. La zona di Udine ha circa 100.000 assistiti su un totale di circa 270.000 di tutto il Friuli.

Le città poi sono decisamente favorite, esistono solo in esse gli ambulatori.

Qualsiasi assicurato poi se viene licenziato perde ogni diritto sia all'assistenza sia ai versamenti eseguiti.

Parlare di assistenza oggi è divenuto un discorso arido. Il marciame, la disorganizzazione affiorano da tutti i lati e sopra a tutto sta la dea burocrazia dalle cui reti è ormai impossibile uscire. La strada per la moralizzazione è una. Detto che l'assistenza è obbligatoria e che non si può più parlare di liberalismo sociale non resta che statizzare tutti gli enti e fonderli in un unico organismo, unificare tutte le voci dei contributi, rivedere la posizione e la capacità di tutti i dipendenti. Siamo profondamente democratici, ma non per la democrazia dei tira e molla e lascia andare, specie in questo campo ove è in ballo la salute.

AURELIO CANTONI

direttore responsabile

Reg. Trib. Civ. di Udine n. 20 del 1-2-49

Tip. Ed. «A. Manzoni» - Udine

E.P.T.U.

Ent Provincial dal Turisim di Udin

Furlans emigrâz par dut il mont, no stait a dismenteâ, in chest An Sant, il nestri Friul. Vignît a visitâ i Santuaris di Madone di Mont, di Lussari, di Barbane, di Madone di Grazie. Udin us spiete!

Autotrasporti

a carico completo da e per tutte le località

La Triveneta

UDINE

Via De Rubeis, 13

Tel. 2008 e 2053 - C.C.I.A. Udine 42961

O ciclist' se la uestre biciclete

je squarcassade piès d'une gurlete,

partite a DE LUISE in Bore Praciis,

che gnove in tan moment us 'e ridâs!

Cjase dal Ciclo di GINO DE LUISA

Lavorazioni fate con dote ta cure e con materiali di pieno garanzie. Laboratori specializzati par fabricâ bicicletis d'ogni fate e furgonzins.

CENTRAL

Borc' Praciis 81

Telefôn 33-02

FILIAL

Borc' Puarte Guave 16

Telefôn 35-45

UDIN

VITRUM

di M. MARTINI

UDIN - Piazza S. Jacum

Il plui grant assortiment

di porcelanis, vèris e creps.

Dut ce ch'al covente in tune cjase

tant sclete che di siôrs.

Oleso provâ un licôr veramentri bon?

Domandait un

CIOCCOLAT' OVO CANSANI

ma che 'l sedi de rinomade

Distilarie Canciani & Cremese

UDIN

Licôrs fins

Licôrs fins